



大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Pressmen
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0099"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

國會復會財政部長談論經濟問題

加國利率維持高峯

除非減低通脹壓力否則難望回降

(渥太華加通社電)加國大財政部長傑克遜十二日在國會重申，高利率仍將維持一段時期。傑克遜在反對黨國會議員之指責，侮辱，及要求行動中作上述談話。

傑克遜說，我很清楚高利率所造成之痛苦。我亦明瞭除非我們能減低通脹之壓力，否則加國大經濟將面臨更大危險。如現在降低利率，則加國大經濟將面臨更大危險。

查加國國會於休息十九天後，已於十二日復會。昨日和今日均討論經濟問題。

反對黨方面對傑克遜之談話不信任，群起向傑克遜大聲詰問，且多次要求傑克遜辭職。

傑克遜說，高利率是加國大銀行浮動利率，目前為百分之十八點七，致使大部份消費者及商業貸款利率，高達百分之二十以上。至於現時之每年通脹率，則為百分之十二點四。

新聞簡報

▲經過三名醫生五小時的緊急手術後，教宗的傷勢已無大礙。據醫院發言人稱，教宗情況已趨穩定，不過，暫時仍須觀察一個短時期始能出院。行刺教宗的兇手據說係來自土耳其的逃犯，名阿查，於一九七九年曾在伊斯坦堡謀殺一名編劇。警方稱他是一名新納粹主義的信徒。各國領袖對教宗之被刺咸表震驚，紛紛致電慰問。加首相陶杜及蘇聯領袖布列日涅夫亦致電慰問，並且譴責兇手的行為。

▲卑詩醫學會主席昨晚以二十一對十一之票數，通過向卑詩省三千七百名醫生建議，接受省府所提於兩年內增加診費百分之四十之建議。惟在醫生正式表決前，省府方面，亦須省閣正式通過。同時省府方面，亦須省閣正式通過。同時省府方面，亦須省閣正式通過。

中古時代原稿拍賣

(美聯社倫敦電)一批中古時代的原稿，將於本月十八日在倫敦蘇維比拍賣行內拍賣。該批原稿價值逾一百二十萬美元。

其中一份原稿是八百零年歷史的聖餐論。該原稿在德國奧斯堡地方附近的班尼狄克修道院內完成。據說該批原稿可售五十五萬美元。

台最長海底電纜 昨正式開始啟用

(台北宜蘭美聯社電)台灣最長的海底電纜，由台灣至關島海峽，昨(十三日)正式開始啟用。以確保高品質國際通訊的暢通。

上述工程，係由台灣、日本、菲律賓及美國等國分別籌建及鋪設。該海纜總長四千八百五十五公里。

日女爬山隊 抵西藏高峯

(美聯社北京電)日本女子登山運動員田部淳子及其女隊員，現已抵達西藏希夏邦馬峰。該山峯高八千〇三十二公尺。她們在山峯中與中日兩國國旗，拍下照片。

伊拉克軍襲擊 伊朗狄士夫港

(德黑蘭美聯社電)伊拉克軍襲擊伊朗狄士夫港，造成多人傷亡。據報有多間民房被毀，有七名平民死亡，十五人受傷。

狄士夫為伊朗最重要城市之一，有中東最大的空軍基地。它距離首都德黑蘭西南四百五十公里。

美艦在南中國海 救起二百越難民

(合衆社菲律賓電)美國海軍一艘巡邏艦，在南中國海救起二百名越難民。該批難民之中，有三十多名為兒童。

據悉：該批難民在海上漂流三天，糧食及食水均用盡。

列根電賀米特蘭 相信美法合作

(美聯社華盛頓電)列根日前電賀法國社會黨領袖米特蘭獲選為法國總統，並且相信法美今後繼續在政治經濟及文化方面的合作。

列根說，美法兩國均面臨對他們人民安全及全世界和平的嚴重威脅。

北京創刊英文報紙 中國日報六一出版

(北京路透電)據中國日報報社委員會主席稱，中國第一張英文報紙中國日報，將於六月一日正式出版。

港人盼麥理浩留任

(香港路透電)香港九成居民均希望麥理浩留任港督。上述為商業電台最近一次的人意測驗。據說喜歡麥理浩留任的人，各階層均有。

如果港督任滿後不再留任，則百分之八十市民均認為香港將不表示意見。

今日天氣報告

今日密雲，有驟雨。最高氣溫十四度，今晚最低六度，明日密雲。

鑽石市場呈現不景

(倫敦路透電)近來世界鑽石市場，呈現不景狀態。無論如何，鑽石並非永遠保無價值。最低限度在投資方面並非可以永遠保值。

一九七九年及八〇年初，鑽石市場非常看好，其後即陷入衰退。致使世界最大鑽石市場，如安特衛普、阿姆斯特丹、拉維、及紐約等，營業一蹶不振。

北約國決增加軍費

(路透社布魯塞爾電)在此間舉行會議之北大西洋公約組織國家的國防部長日前一致議決增加北約國家國防軍費，以應付蘇聯的擴張主義。

據悉：他們同意美國國防部增加百分之三，到一九八八年之後重行檢討。西方觀察家稱，此為美國國防部長溫伯格的一項勝利，因此此項是說服各北約國部長增加國防軍費。

溫醫生主張接受省府建議

(溫哥華訊)溫哥華醫生，計劃於今日在溫哥華之卑詩醫學會大會中，游說其他醫生接受省府所提之診費建議。

該等溫醫生對於省府所提之診費建議，表示支持。並準備如省府不提高診費，則將增加診費百分之四十之數。則退出醫學會之計劃，引起反對。

溫醫生主張接受省府建議

(溫哥華訊)溫哥華醫生，計劃於今日在溫哥華之卑詩醫學會大會中，游說其他醫生接受省府所提之診費建議。

該等溫醫生對於省府所提之診費建議，表示支持。並準備如省府不提高診費，則將增加診費百分之四十之數。則退出醫學會之計劃，引起反對。

德州奧地利客機上 海關檢獲大批軍火

(美聯社華盛頓電)美國海關人員十二日晚間搜查一架奧地利客機，檢獲大批軍火。據悉：有六人當場被捕，此為美國有史以來搜獲軍火之最大宗者。

美國海關官員說，海關之搜查行動，已揭破價值一百二十萬美元之軍火出口計劃。據該批軍火運往南非，但有等消息來源則謂南非只係表面之目的地，實際上另有真正之目的地。

專詩作家獲文學獎

(溫哥華訊)連第二年，一名卑詩省作家獲加拿大總督英語文學獎。

據加拿大文化局報告，作家佐治保加拿因所著有關英國船長佐治雲高華治卑詩省海岸之航海探險，而獲獎者。

他現年四十五歲，居住於雲高華治。

加西捷財一元彩票開獎號碼

(本報訊)加西捷財一元彩票昨晚開彩，本報從CTV電視抄得下列開獎號碼。第一組五個號碼，每組全中七字者得壹萬元。第二組五個號碼，每組全中七字者得十萬元，兩組者得壹萬元。中末尾六字者得一千元，五字一百元，四字廿五元。請查正式彩票，本報恕不負責任何責任。中最後三字者可換回價值五元之捷財彩票。

加西捷財一元彩票開獎號碼

(本報訊)加西捷財一元彩票昨晚開彩，本報從CTV電視抄得下列開獎號碼。第一組五個號碼，每組全中七字者得壹萬元。第二組五個號碼，每組全中七字者得十萬元，兩組者得壹萬元。中末尾六字者得一千元，五字一百元，四字廿五元。請查正式彩票，本報恕不負責任何責任。中最後三字者可換回價值五元之捷財彩票。

加西捷財一元彩票開獎號碼

(本報訊)加西捷財一元彩票昨晚開彩，本報從CTV電視抄得下列開獎號碼。第一組五個號碼，每組全中七字者得壹萬元。第二組五個號碼，每組全中七字者得十萬元，兩組者得壹萬元。中末尾六字者得一千元，五字一百元，四字廿五元。請查正式彩票，本報恕不負責任何責任。中最後三字者可換回價值五元之捷財彩票。

加西捷財一元彩票開獎號碼

(本報訊)加西捷財一元彩票昨晚開彩，本報從CTV電視抄得下列開獎號碼。第一組五個號碼，每組全中七字者得壹萬元。第二組五個號碼，每組全中七字者得十萬元，兩組者得壹萬元。中末尾六字者得一千元，五字一百元，四字廿五元。請查正式彩票，本報恕不負責任何責任。中最後三字者可換回價值五元之捷財彩票。

中國羽隊訪英告捷

(英國華盛頓美聯社電)中國羽毛球隊訪問英國，繼首仗以五比一勝主隊後，日前又以六比一輕取主隊。

中國男子雙打皇牌姚喜明及孫志安以十五比九，十五比一，大勝前歐洲雙打冠軍特雷吉克與史提芬斯。

推行公制所受損失 公制委員會負責賠償

(溫哥華訊)加拿大公制委員會及公司繳交入息稅款項大量流入，致使聯邦政府是月財政盈餘，高達八億三千六百萬元之巨。

政府數字透露，一九八〇至八一年之財政年度，其赤字為一百一十二億元，較之八〇年三月底之赤字一百〇八億元為高。

八〇至八一年之財政年度結東時，政府現金盈餘有六十億元，而須支付之款項則為一百零三億元。

美參院外交委員會 限制軍援薩爾瓦多

(華盛頓美聯社電)美國參議院外交關係委員會，不願國務院援助薩爾瓦多，業已表決限制軍援。由於列根政府擬與阿根廷建立新友誼關係，參院外交關係委員會對於恢復軍援及出售武器給阿根廷，並未附加任何條件。

羊城晚報發行加拿大、美國

「羊城晚報」報導廣州市新聞、僑鄉消息和國內外大事，快捷、翔實。日出兩個副刊——「花地」刊登短小精悍、反映現實的各種形式的文藝作品；「晚會」刊登各種知識性、趣味性的短文、圖文並茂，豐富多彩。此外，每逢星期六天增出「港澳、海外版」(即第五、第六版)，名為「經濟之窗」、「鄉音」，專門報導廣東特區經濟、生產建設、旅遊情況，介紹廣東土特產、名牌商品及僑鄉各地風光，名勝古蹟。

「羊城晚報」每日下午出版，當晚空運加拿大、美國。歡迎訂閱，歡迎零售。

加拿大及南、北美洲地區訂閱處：
華安國貨公司 地址：溫哥華華街五五〇號
電話：(六〇四)六八一八五三一
美國訂閱處：
新華書店 地址：三凡市太平洋街六四二號
電話：(四一五)九五六一〇七五二

診費問題解決有望

(溫哥華訊)溫哥華醫生，計劃於今日在溫哥華之卑詩醫學會大會中，游說其他醫生接受省府所提之診費建議。

該等溫醫生對於省府所提之診費建議，表示支持。並準備如省府不提高診費，則將增加診費百分之四十之數。則退出醫學會之計劃，引起反對。

加三月份盈餘八億

(渥太華加通社電)據財政部一名官員稱，三月份由於個人所得稅增加，三月份盈餘八億。

溫醫生主張接受省府建議

(溫哥華訊)溫哥華醫生，計劃於今日在溫哥華之卑詩醫學會大會中，游說其他醫生接受省府所提之診費建議。

該等溫醫生對於省府所提之診費建議，表示支持。並準備如省府不提高診費，則將增加診費百分之四十之數。則退出醫學會之計劃，引起反對。

德州奧地利客機上 海關檢獲大批軍火

(美聯社華盛頓電)美國海關人員十二日晚間搜查一架奧地利客機，檢獲大批軍火。據悉：有六人當場被捕，此為美國有史以來搜獲軍火之最大宗者。

美國海關官員說，海關之搜查行動，已揭破價值一百二十萬美元之軍火出口計劃。據該批軍火運往南非，但有等消息來源則謂南非只係表面之目的地，實際上另有真正之目的地。

專詩作家獲文學獎

(溫哥華訊)連第二年，一名卑詩省作家獲加拿大總督英語文學獎。

據加拿大文化局報告，作家佐治保加拿因所著有關英國船長佐治雲高華治卑詩省海岸之航海探險，而獲獎者。

他現年四十五歲，居住於雲高華治。

加西捷財一元彩票開獎號碼

(本報訊)加西捷財一元彩票昨晚開彩，本報從CTV電視抄得下列開獎號碼。第一組五個號碼，每組全中七字者得壹萬元。第二組五個號碼，每組全中七字者得十萬元，兩組者得壹萬元。中末尾六字者得一千元，五字一百元，四字廿五元。請查正式彩票，本報恕不負責任何責任。中最後三字者可換回價值五元之捷財彩票。

加西捷財一元彩票開獎號碼

(本報訊)加西捷財一元彩票昨晚開彩，本報從CTV電視抄得下列開獎號碼。第一組五個號碼，每組全中七字者得壹萬元。第二組五個號碼，每組全中七字者得十萬元，兩組者得壹萬元。中末尾六字者得一千元，五字一百元，四字廿五元。請查正式彩票，本報恕不負責任何責任。中最後三字者可換回價值五元之捷財彩票。

本報啟事
本報於本月八日報導雲高華治市府大量招聘公務員，承讀者紛紛垂詢。查有關廣告係刊登於九日太陽報D十四頁一頁及F九頁。敬希查閱，並祝讀者諸君順利。

加華實業公司
CATHAY PACIFIC REALTY LTD.
5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8
OFF. 324-1034
RES. 437-1714
DAVID TAM 譚清華

胡鶴洲 KEN WU
(CENTENNIAL RTY)
電話: 420-1851
438-1455 420-4962

Philip Cheung
BB公司實業買賣
公司: 273-3111 住家: 271-4767
傳真: 687-7711 411 310
免費估價, 一切地產物業
通曉粵、客、英語及四邑話

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司 266-4155
住家 266-8988

▲二〇三六東百老匯街, 卅三年, 兩睡房, 超值價
▲一〇〇四街, 廿七年, 兩睡房, 割價急售
▲二四六一東廿三街, 全新屋, 三睡房, 勿錯過
▲東區廿二街, 千呎, 全新屋, 大地風景, 商業
▲二六五東廿四街, 兩睡房, 價錢相宜
▲四四四GLADSTONE ST. 三睡房,
抵買物業
▲廿三三三街, 近舖街, 土庫完成, 特大屋地
▲一五三三街, 五五五五五, 雙邊仔屋, 廿七
年, 兩睡房, 土庫全出租, 四萬元首期, 保值佳品
▲八一〇一八二東十街, 上下層, 兩睡房, 標準地,
租住均宜
▲小型商業樓, 共分三層, 興旺大街, 住屋價錢
▲酒牌及多倫多柏文樓宇多幢, 平實, 歡迎
垂詢。

▲中區果舖三千呎, 日營一千五百地
▲西區餐館新舖, 地點佳, 適合夫婦
▲東區餐館新舖, 地點佳, 適合夫婦
▲北區餐館新舖, 地點佳, 適合夫婦
▲南區餐館新舖, 地點佳, 適合夫婦
▲東區餐館新舖, 地點佳, 適合夫婦
▲北區餐館新舖, 地點佳, 適合夫婦
▲南區餐館新舖, 地點佳, 適合夫婦

▲華區大廈開放, 星期六至五時
▲近禧街區五年新五個大睡房, 土庫高爽
▲有一層兩房及廚房特大四十一乘一百七
▲十八尺地, 售價廿六萬九, 先到先得
▲香檳區星期日下午二至五時開放, 五
▲十乘一百二十平方大舖, 四睡房, 二千
▲多呎, 保養如新, 售價廿三萬五千
▲東區四十五乘一百二十呎, 列治
▲文區三房屋六個房, 售價十餘萬

▲CHAMPLAIN 十六年新屋, 樓上下
▲共六睡房, 地大, 近交通和購物中心
▲名貴女皇九千呎, 四房, 急售三十二萬五
▲歡迎電約參觀, 急售三十二萬五
▲二五〇〇〇呎, 設計優美, 七萬九千元
▲七五〇〇呎, 設計優美, 七萬九千元
▲開價一百零九萬, 每年收入十萬餘元
▲柏文, 五十七呎, 十七組近SEA, 百貨公司
▲西區, 唐樓, 六睡房, 用具新穎
▲青洲, 唐樓, 六睡房, 用具新穎
▲準車場, 唐樓, 六睡房, 用具新穎
▲流, 唐樓, 六睡房, 用具新穎

OCEANRIDGE Realty
611 Main St 2/F
華埠文華大廈二樓
John Woo 胡關誠
公司 688-1337
住家 873-0507

Hayes 希氏實業有限公司
& Associates Realty
2786 Barnet Highway,
Coquitlam, B.C. V3B 1B9
Telephone: (604) 464-5566

滿堂紅 實業有限公司
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
2547 Kingway Van. B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話: 525-6983

陳宗怡 Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C.
公司: 684-8025(24hrs), 住宅: 298-8555

李廉 D. Lim Lee 266-0503
李蔭雄 ED LEE 931-8696
TRANS-ACTION REALTY LTD.
2603 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 430-1123

▲東區一兩房土庫, 近P.N.上十四
▲東區一兩房土庫, 近P.N.上十四
▲東區一兩房土庫, 近P.N.上十四
▲東區一兩房土庫, 近P.N.上十四
▲東區一兩房土庫, 近P.N.上十四
▲東區一兩房土庫, 近P.N.上十四
▲東區一兩房土庫, 近P.N.上十四

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 2V2
BUS 685-1821
RES. 321-2121

INVESTMENT OPPORTUNITIES
四雲西區, 旅店式柏文出售, 取價
1,700,000 首期只需付 700,000.00
其餘可充給業主。
有關以上物業或其他商業入息樓宇, 購
物商場, 請與伍慧芬 ANDREA ENG 接洽
MACAULAY NICOLLS
MAITLAND & CO. LTD.
1718 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER B.C. V7V 1J3
734-0839 OR 926-6811(24Hrs)

LUCKY REALTY LTD.
6260 No. 3 Road, Richmond,
B.C. V6Y 2B3 (604) 273-0141
PATRICK CHAN 陳永栢
RES. 274-1378

LUCKY REALTY LTD.
6260 No. 3 Road, Richmond,
B.C. V6Y 2B3 (604) 273-0141
ANDY CHAN, B.A.Sc. 陳以諾
RES. 263-9861 EVE. 261-1574

滿堂紅 實業有限公司
CENTENNIAL REALTY 1978 LTD
CENTENNIAL INSURANCE SERVICES LTD.
2547 Kingway VAN. B.C. V5R-5H3
公司電話: 438-1455

▲北溫城市屋二五十四街二十一號, 三睡
房, 個半浴, 十四萬九千九。星期日三至五時
半開放。
▲地下停車場
▲十個月新屋, 面向雪山, 三房兩廳, 土庫兩
房一廳, 三廁, 二火爐, 有花園, 二十七萬五
千。
▲鐘天
▲華埠
▲四十一號
▲十年新華
▲一流, 從
▲\$1,740
▲\$550.00
▲1991年
▲投資好機
▲Su
▲C
▲萬(美金), 餘交業主十厘息。地點好, 面對海
▲商業地四畝多, 一百四十萬(美金), 另有
▲商業樓等, 詳情來電詢問。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.

黃如柏 Office: 736-3831
PAK Y WONG Res. 271-2542

代理投資置業 生意買賣估價

▲列治文，四年新屋，上下共四睡房，兩車房，兩套浴室，雙門車房，近學校，交通方便，可接充觀期約六萬，十二厘息，到八三年，開價廿二萬九。

▲業主已置新屋，急售列治文七年新屋，十六萬餘。

▲溫哥華西區，翻新靚屋，四睡房，三十多萬。

▲列治文四年新屋，街角屋，地點好，近第三路，三睡房，連爐頭雪櫃等，廿三萬多。

▲北溫哥華商業樓，四百萬。

▲列治文，兩層商業樓，連餐館物業，地點適中，前景樂觀，開價七十多萬。

▲西溫哥華，商業樓一座，銀行租客，管理簡單，二百多萬。

▲二五五五街一〇四號一房柏文，新地盤，收價十一萬，星期日十二時至一時半開放。

▲二二一西六街二一四號柏文，兩房，個半浴，一千尺，十五萬一千。

▲一五八五東四街，兩房柏文，收價九萬六千。

▲二五八四東三街近乃磨，二睡房，新屋新土庫，星期六三時至五時半開放。收價十五萬五。

▲七五〇東七街三三三號一房柏文，有景，七萬八。(星期六，十二時至二時半開放)

▲北溫城市屋二五二四街二十一號，三睡房，個半浴，十四萬九千九。星期日三時至五時半開放。

Canada Permanent Trust
百萬能實業有限公司

高字樓 682-6611
住家 321-9831

Florio Yuen 阮光成

▲西區醫生樓，地位好，九年新，廉售卅萬。

▲溫市購物中心，前面停車，石屎建築一層高，年年加租，一百廿三萬餘。

▲般拿購物中心，一年新，一層高，舖前停車，一百四十萬餘。

▲西溫哥華購物中心，一年新，一層高，地底停車，租客付什費，二百萬。

▲北溫哥華購物中心，一年新，最佳位置，地底停車，三百八十萬。

▲般拿購物中心，全區最靚，十四組，地底停車，歡迎參觀比較，六十六萬。

▲PRINCE GEORGE 購物中心，發展最快，利潤高，有銀行餐館等，五十四單位，近市中心，一百六十八萬，首期七十萬，其他供銀行，利息平到笑。

B. B. 公司
BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW (周太)
公司 273-3111 住宅 271-7874

傳呼機 687-7711 #7207
代理買賣地產物業，免費估價，通國粵滬語

▲雲東區，近下士街，商業樓，建築堅固，是雙層，地底交通，可上兩層，過手，三房兩廳，加邊界，全通，可即入伙，每幅九萬，每月一萬。五年後付清，首期六萬，欲購從速。

▲白石鎮，對面，美國地，四十畝，每畝美金一萬二。

▲列治文，四睡房，另加副廳，地五十五萬，實積二千八百五十尺，有十二萬五千按揭。

立樂實業
T.J. LOVEROCK REALTY
101-5316 VICTORIA DRIVE
VANCOUVER, B.C. V5P 3V7

薛飛鴻 DANIEL SEET
BUS: 324-3888
RES: 438-6976

新屋

▲曲甘林市中心，2812 McCORMICK ST.，十六萬九千九。兩層，1636呎，雙車房，包爐頭洗碗機。

▲溫哥華東區，3434 EUCLID ST.，近士巴丹拿，十九萬，兩層。

▲1-11東區，近乃磨，土庫完成，二十四萬九千。

▲溫沙街7700號，近62街，特式兩層屋，開價二十二萬。

▲東區，3412街，地大，業主可代完成各式屋。

舊屋

▲溫哥華，1411西41街，十九萬，外邊新裝修，近屋烈治。

▲11677西64街，十八萬九千，上層兩房一廳，土庫兩房一廳。

▲1106-1251 CARDERO ST.，近海邊，六萬九千五。

▲416東區 EDWARD 十二萬五千，上層二房一廳，土庫二房一廳。

▲533東區，一街十四萬。上層四房一廳，土庫三房一廳。

▲3638東區，十四萬九千。上層三房一廳，土庫二房一廳。

▲513派亞街，十一萬九千。四房一廳，有土庫。

▲本那比，11房 CONNOO 近洛馬 MALL，3204-3755 BARTLETT CURR 十二萬九千，室內游泳池，運動房，地下停車庫。

▲十個月新屋，面向雪山，三房兩廳，土庫兩房一廳，三廁，二火爐，有花園，二十七萬五。

王震漢
Thomas C. Wong
滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
公司: 438-1455
住宅: 254-2567

五月新盤

▲雲東區，近下士街，商業樓，建築堅固，是雙層，地底交通，可上兩層，過手，三房兩廳，加邊界，全通，可即入伙，每幅九萬，每月一萬。五年後付清，首期六萬，欲購從速。

▲白石鎮，對面，美國地，四十畝，每畝美金一萬二。

▲列治文，四睡房，另加副廳，地五十五萬，實積二千八百五十尺，有十二萬五千按揭。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
445 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話: 687-8899

代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平 平過人服務好 勿遲疑快快來 保證滿意

本公司服務時間: 星期一至星期五: 九時至五時半 星期六: 九時半至一時

房產

▲西區 1676 PINE CRESCENT，高尚住宅區，三大睡房，主人房有浴室，大廳及現代化廚房，土庫完成。風景如畫，五十多萬。

▲西區 390 WEST 63 AVE.，近街市，三房，主人房兩件頭，土庫完成。保養一流，廿萬。

▲西區 8511 FRENCH ST.，兩房及土庫完成，房屋地地，地大及交通方便。

▲東區 4779 QUEBEC ST.，地 41 X 130 三睡房，餐廳，及土庫兩房，十六萬多。

▲東區 2236 E 49 AVE.，兩房及土庫，十四萬多。

▲東區 4518 ELGIN ST.，一千三百三十呎新屋，土庫有浴室，二十一萬五千。

▲東區 146 E 18 AVE.，任你選擇，則建新屋，由二十一萬至二十四萬。

入息屋

▲609-611 PRIOR ST.，下房，十二萬。

▲156 E 18 AVE.，十一組獨立電表入息屋，三十多萬。

柏文樓

▲十年新，四十一組，保養一流，有陽台及風景，接充十一厘息至一九九八年。

▲二十年石屎大廈四十六組，地大，位置好，一百六十九萬。

▲十二年新五十六組，二百一十五萬。

▲十一年新五十七組，二百八十萬。

▲九年新五十七組，二百零五萬。

▲八年新五十七組，二百零五萬。

商業樓

▲大型商場共有十八租客，地約六萬九千尺，全部租滿，一百四十五萬。

▲三層商業大廈，一年新，二百九十萬。

▲西區地王 GRANVILLE ST.，SCUD 新商業樓兩層。

▲填邊市中心，大型商場，日做二千，面積六千尺，地 100 X 20，停車場，實業及生意平賣四十五萬九千。

建築地

▲16357 FRASER HIGHWAY，商業地一畝半，二十八萬九千。

▲本埠商業及柏文地一畝，一百四十萬。

▲西區商業地 100 X 125 一百四十五萬。

生意

▲列治文輝星華麗中西餐館，座位一百五十，三十萬。

▲西區士多生意，日做五百，三萬九千。

▲唐人街肉舖及雜貨生意，發賣。

投資美國西雅圖地產

▲新建十五間仔屋，地大，建築材料一等，二千多尺，價目由十二萬七千至十四萬三千，首期現銀百分之廿五，機會難逢。

▲十二年新三十二組柏文樓，每年收入大約九萬九千。開價八十三萬(美金)。首期付三十萬(美金)，餘交業主十厘息。地點好，面對海商業地四畝多，一百四十萬(美金)，另有商業樓等，詳情來電詢問。

伍澤濂 733-5743

商業樓

▲兩個舖位，兩組柏文 66 X 132 位喜士定街東開價 \$330,000

郊區獨市雜貨店

▲附近兩三里無競爭，潛力無窮，舖面闊大，街角地位，停車場可容七部車，舖後一廳三房，居住地方雅潔舒適，舖租平，租約長，取價 \$34700

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd.
3879 Oak St. Van.
公司: 736-3831 或 687-7711-PAGER #410 (24小時)
住家: 733-4736
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

房產

▲西區 1676 PINE CRESCENT，高尚住宅區，三大睡房，主人房有浴室，大廳及現代化廚房，土庫完成。風景如畫，五十多萬。

▲西區 390 WEST 63 AVE.，近街市，三房，主人房兩件頭，土庫完成。保養一流，廿萬。

▲西區 8511 FRENCH ST.，兩房及土庫完成，房屋地地，地大及交通方便。

▲東區 4779 QUEBEC ST.，地 41 X 130 三睡房，餐廳，及土庫兩房，十六萬多。

▲東區 2236 E 49 AVE.，兩房及土庫，十四萬多。

▲東區 4518 ELGIN ST.，一千三百三十呎新屋，土庫有浴室，二十一萬五千。

▲東區 146 E 18 AVE.，任你選擇，則建新屋，由二十一萬至二十四萬。

入息屋

▲609-611 PRIOR ST.，下房，十二萬。

▲156 E 18 AVE.，十一組獨立電表入息屋，三十多萬。

柏文樓

▲十年新，四十一組，保養一流，有陽台及風景，接充十一厘息至一九九八年。

▲二十年石屎大廈四十六組，地大，位置好，一百六十九萬。

▲十二年新五十六組，二百一十五萬。

▲十一年新五十七組，二百八十萬。

▲九年新五十七組，二百零五萬。

▲八年新五十七組，二百零五萬。

商業樓

▲大型商場共有十八租客，地約六萬九千尺，全部租滿，一百四十五萬。

▲三層商業大廈，一年新，二百九十萬。

▲西區地王 GRANVILLE ST.，SCUD 新商業樓兩層。

▲填邊市中心，大型商場，日做二千，面積六千尺，地 100 X 20，停車場，實業及生意平賣四十五萬九千。

建築地

▲16357 FRASER HIGHWAY，商業地一畝半，二十八萬九千。

▲本埠商業及柏文地一畝，一百四十萬。

▲西區商業地 100 X 125 一百四十五萬。

生意

▲列治文輝星華麗中西餐館，座位一百五十，三十萬。

▲西區士多生意，日做五百，三萬九千。

▲唐人街肉舖及雜貨生意，發賣。

投資美國西雅圖地產

▲新建十五間仔屋，地大，建築材料一等，二千多尺，價目由十二萬七千至十四萬三千，首期現銀百分之廿五，機會難逢。

▲十二年新三十二組柏文樓，每年收入大約九萬九千。開價八十三萬(美金)。首期付三十萬(美金)，餘交業主十厘息。地點好，面對海商業地四畝多，一百四十萬(美金)，另有商業樓等，詳情來電詢問。

華埠商業地 一幅出讓!

四十一單位柏文出讓: 十年新華麗建築，材料結構均第一流，從來未有空租紀錄，取價 \$1,740,000 元，可接充銀期 \$550,000 利息，十一厘直到 1991 年不變，佔地 216 X 122 投資好機會。

星期日 2-4 時開放。
東區 2228 ADANAC 街，近乃磨街，面對公共泳池，近中小學校，靚翻新，三睡房，雅潔光猛，全部地庫，土庫有廳房浴室，有陽台，停車場，屋主已購新屋，急售，只開價十三萬餘元，抵買。

徐松齡 263-9854
商業旺舖標準地，樓上兩睡房柏文一組，開價廿萬餘元。

Autoplan
1981 Insurance & Licence

Success in Autoplan
Again this year, we are ready to serve you for your car insurance, to your satisfaction.

伍澤濂 733-5743

商業樓

▲兩個舖位，兩組柏文 66 X 132 位喜士定街東開價 \$330,000

郊區獨市雜貨店

▲附近兩三里無競爭，潛力無窮，舖面闊大，街角地位，停車場可容七部車，舖後一廳三房，居住地方雅潔舒適，舖租平，租約長，取價 \$34700

ALEX T. L. YUEN 阮廷華
254-7333

阮廷華君現加入本公司為僑業服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉，各僑胞如有房屋買賣委託，阮君自當竭誠服務。

▲四年新，三睡房千三百餘尺豪華住宅，內部裝飾華麗，土庫完成，雙車房西人業主急售。

▲雲東區全新三睡房屋，廿一萬。

▲十八年新，正層三睡房，土庫完成獨立門戶售十六萬多試還價。

▲新裝修四睡房屋有土庫 34 X 120 地，交通便，開價十二萬餘。

▲雲東區，兩睡房闊大柏文，九百餘尺開價九萬餘請還價。

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平 平過人服務好 勿遲疑快快來 保證滿意

本公司服務時間: 星期一至星期五: 九時至五時半 星期六: 九時半至一時

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd.
3879 Oak St. Van.
公司: 736-3831 或 687-7711-PAGER #410 (24小時)
住家: 733-4736
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

房產

▲西區 1676 PINE CRESCENT，高尚住宅區，三大睡房，主人房有浴室，大廳及現代化廚房，土庫完成。風景如畫，五十多萬。

▲西區 390 WEST 63 AVE.，近街市，三房，主人房兩件頭，土庫完成。保養一流，廿萬。

▲西區 8511 FRENCH ST.，兩房及土庫完成，房屋地地，地大及交通方便。

▲東區 4779 QUEBEC ST.，地 41 X 130 三睡房，餐廳，及土庫兩房，十六萬多。

▲東區 2236 E 49 AVE.，兩房及土庫，十四萬多。

▲東區 4518 ELGIN ST.，一千三百三十呎新屋，土庫有浴室，二十一萬五千。

▲東區 146 E 18 AVE.，任你選擇，則建新屋，由二十一萬至二十四萬。

入息屋

▲609-611 PRIOR ST.，下房，十二萬。

▲156 E 18 AVE.，十一組獨立電表入息屋，三十多萬。

柏文樓

▲十年新，四十一組，保養一流，有陽台及風景，接充十一厘息至一九九八年。

▲二十年石屎大廈四十六組，地大，位置好，一百六十九萬。

▲十二年新五十六組，二百一十五萬。

▲十一年新五十七組，二百八十萬。

▲九年新五十七組，二百零五萬。

▲八年新五十七組，二百零五萬。

商業樓

▲大型商場共有十八租客，地約六萬九千尺，全部租滿，一百四十五萬。

▲三層商業大廈，一年新，二百九十萬。

▲西區地王 GRANVILLE ST.，SCUD 新商業樓兩層。

▲填邊市中心，大型商場，日做二千，面積六千尺，地 100 X 20，停車場，實業及生意平賣四十五萬九千。

建築地

▲16357 FRASER HIGHWAY，商業地一畝半，二十八萬九千。

▲本埠商業及柏文地一畝，一百四十萬。

▲西區商業地 100 X 125 一百四十五萬。

生意

▲列治文輝星華麗中西餐館，座位一百五十，三十萬。

▲西區士多生意，日做五百，三萬九千。

▲唐人街肉舖及雜貨生意，發賣。

投資美國西雅圖地產

▲新建十五間仔屋，地大，建築材料一等，二千多尺，價目由十二萬七千至十四萬三千，首期現銀百分之廿五，機會難逢。

▲十二年新三十二組柏文樓，每年收入大約九萬九千。開價八十三萬(美金)。首期付三十萬(美金)，餘交業主十厘息。地點好，面對海商業地四畝多，一百四十萬(美金)，另有商業樓等，詳情來電詢問。



台北模特兒表演雲雲

△為了響應國際模特兒年，五月三日在台北「來來香」...

福州展出

△福州展出「日新」報，在福州展出...

天安門前觀禮台

△中國新聞社北京九日電：北京市...

穗「星火燎原」館取消

【中國新聞社廣州九日電】廣東省新會縣...

荷塘旅港同胞捐資家鄉興學

△中國新聞社廣州九日電：廣東省新會縣...

台北法院大廈發生傷人案

台北法院大廈發生傷人案，王羽被指教唆殺人...

遭地檢處限制出境

王羽被指教唆殺人，遭地檢處限制出境...

新華公司 建築裝修傢俬木器 SUN WAH Construction & Renovation Co. Ltd.

黃堃俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies

移民顧問 Frank N. Moon & Associates Ltd.

翠園大酒樓 Jade Palace Restaurant

ASIAN TRAVEL SERVICE LTD. 加拿大亞洲旅行社

Gunn's Travel Ltd. 中國旅行觀光團

TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 新到大幫

英華旅行社 417-193 E. Hastings St. Van. B.C.

總統旅行社 PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

利安旅行社 RIGHT ON TRAVEL INC. 中國旅行觀光團

一九八一年五月四日

UNICO 電視之王的必... VIDEO D...

中國旅遊 廣州旅遊 歐洲旅遊 美加西...



星星在我心

更不敢相信，這這句話的竟是在自己面前的母親。鍾凡楞楞的看著母親，他是震驚透了，震驚的懷疑這活生生的大白。

「秦雨青已經離婚了不是嗎？一個是單身女孩，一個是未婚的男孩，很合適的一對，你還等什麼呢？」

故人風雨



沉默的表弟

我五年前長得好啊，像媽媽！再說那時候瘦一點，妳沒有看見好多女孩羨慕我嗎？

「媽，妳是在說——在說雨青嗎？」

藍武士

「媽，我——我不知道該說什麼，去吧，媽看著你走。」

下期預告

司馬洛故事 馮嘉

「我不斷地想，知道嗎？妳坐一陣也該休息，知道嗎？二十三年了，真重啊，什麼都要左右腦的！」

預告

下期預告 馮嘉

「我不斷地想，知道嗎？妳坐一陣也該休息，知道嗎？二十三年了，真重啊，什麼都要左右腦的！」

「媽，我——我不知道該說什麼，去吧，媽看著你走。」

「去吧，媽看著你走。」

廣東餐館 KWANG TUNG RESTURANT. 精美粵菜, 掛爐燒烤, 名廚主理, 歡迎外賣. 地址: 137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

珍珠玉麵家 PEARL WONTON HOUSE LTD. 1202-1208 Kingsway Vancouver B.C. 粵式麵點, 各式燒烤, 特加設午餐, 服務好, 價錢大眾化.

金馬餅店茶餐廳 Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd. 415 Main St. Vancouver B.C. 各式麵飽西餅, 中西結婚禮餅, 精美生日蛋糕.

顧蘭雷北岸車行 Grant Louie's northshore datsum ltd. LEASE OR OWN. 1160 MARINE DR., NORTH VANCOUVER.

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS. 1020 Malkin Avenue Vancouver B.C. 新到生晒龍眼肉, 天府鹹脆花生, 鮮靚大肉生薑.

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859. 越南罐頭食品, 長身絲苗米, 大批運到!

萬昌公司 MAN CHEONG TRADING LTD. 250 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. 京菓海味, 唐山雜貨, 時鮮菜, 罐頭食品, 冰凍魚蝦.

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS. 鮮靚大肉生薑, 鮮靚大肉蒜子, 鮮靚枇杷菓, 鮮靚馬蹄, 鮮靚粉葛.

泰興有限公司 Tai Hing Company. 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada. 新到大幫, 超等味精, 冰霜明蝦.

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. 啓業十一周年賓酬大減價, 由四月十日(星期五)起至四月十六日(星期四)止.

子中國人民以聽到英國音樂傳統實力的機會。文藝團一行一〇七人，將於六月六日返回倫敦。

東方 New Wa 專科上門 設計安裝 日夜服 英語 25 華語 25

華 VAN-CHIN 550 Main

歡迎選購!

零沽批發 無任歡迎

通暢液血觀樂如人

差力能病抗：笑唔都「啣」

現代醫學家指出，傷風感冒，與人的心情很有關係，心情不好的人，特別容易傷風感冒。換句話說，假如能夠保持心情愉快，就可以抵抗此病。如何可以保持心情愉快呢？那就是要常開一些，心情開朗，常常笑。如要減輕傷風，常常笑，如要減輕傷風，常常笑，如要減輕傷風，常常笑。

英國的專家研究指出，樂觀的人即使患了傷風，他們在空氣中散播的傷風菌，亦是遠比悲觀的人為少。而且，他們還研究出，「啣」的人，抵抗傷風的能力比「啣」的人，「啣」的人，抵抗傷風的能力比「啣」的人。

「啣」的人通常亦樂觀得多。哈哈笑，這是天然的反應，此時血液流通加快速，抵抗力增加。人如笑，傷風菌亦容易痊癒。傷風菌是其中一例。但「啣」的人，血液流通較慢，亦少這些傷風菌，所以抵抗能力較差。

「啣」可以試出人的性格。他們的方法乃是用一小塊棉花輕輕擰，可以自己做或請朋友代做。反應的程度大致分下列各類：

●「啣」感覺短時
●「啣」感覺短時
●「啣」感覺短時

●「啣」感覺短時
●「啣」感覺短時
●「啣」感覺短時

●「啣」感覺短時
●「啣」感覺短時
●「啣」感覺短時

治癌神奇藥物雷特利爾

不但無效還會殺人

因為其中含有山埃成份

【洛杉磯訊】科學家是根據研究，去年在「雷特利爾」治療期間，在癌症患者中，有一百多名病人在使用此藥後，心臟病發死亡。醫生在這些病人的屍體中，發現了山埃成份。這是一種已知的致癌劑，能引起基因突變，導致癌症。

雷特利爾是美國政府進行高層調查的科學家作出的結論。化驗顯示癌症新藥「雷特利爾」，對治療癌症無作用，此藥是用含有山埃成份的藥物製成的。山埃成份能引起基因突變，導致癌症。

捷一家三口 飛到奧地利

飛到奧地利

【美聯社維也納訊】一個捷克斯拉夫家庭，今日上午乘一架低空飛機，飛到奧地利。這架飛機在捷克境內被擊落，機上三人受傷。他們在奧地利境內被發現，並被送往醫院治療。

幾宗轟動日本的社會新聞

物質與精神背道而馳的現象日益顯著

一名大學畢業生，與在校時情人發生關係，當即將其勒死。四月八日在家中產下了一子，當即將其勒死。這起案件引起了社會的廣泛關注，反映了日本社會中物質與精神背道而馳的現象日益顯著。

修理大教堂模型

修理大教堂模型

一個瑞士人正在修理世界最大教堂的小模型。這名男子花了數年的時間，精心製作了一個大教堂的模型。現在，他正在對模型進行精細的修理，使其更加逼真。

英廣播公司 交響樂團

今天啟程訪華

由上海向英國作一場無線電現場轉播。英國廣播公司交響樂團將於今日啟程訪華。這支樂團將與中國交響樂團合作，為中國觀眾帶來精彩的音樂表演。

雅慈工程油漆
ARCHIE AND MAK CO.
舖內外油漆，中小土木工程。
從業悠久，頗著信用。下午六時後電話：二五五一八七三三

搬運傢俬
A-EXCEL MOVING
PH. 733-8887
PH. 733-8887
水電暖氣工程
專門安裝，修理，水喉電火，暖氣工程。價錢相宜。

通用電器行
742 E. Hastings Street
Vancouver, B. C., Canada
Telephone: 255-7431
各款地燈，新舊電器，修理，價廉，工精。

斯毛修理汽車
Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel: 682-1804
凡有撞車意外發生，緊記登下對方發生地點，本廠專為閣下辦理各種修車手續，為君便利。開出七時半至六時半為家服務。

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4821 馬文紹

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華卑詩街三四八號
電話：六八一·二七一二
日所上純機營質香歡
昌用等正器養佳滑迎
豆材黃石製衛味可惠
質料豆青造生美口順

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282
我們的信譽 你們的信心
美心出品 別饒風味

司公利庚
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones-687-2651-687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743
直接進口
地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
瓷器藤器 精工藝品
批發零售 一律歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531
全加總代理：
上海蜂花
牌檀香梘
歡迎選購！

D. KENBLE
經驗鋼琴導師，個別教授各程度學生，聯絡英文二五一·三六六，中文二五五·二九九九

關氏建築公司
電話：254-5022
住宅樓宇 承辦
裝修工程 政府牌照
水喉工程 住宅廠房
電燈工程

利煙有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7595
各種香煙 代理
麻糖發行
大小光前一律歡迎
一二九號奇化街
近維多利亞街
半個街口

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531
全加總代理：
上海蜂花
牌檀香梘
歡迎選購！

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531
全加總代理：
上海蜂花
牌檀香梘
歡迎選購！

華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
HEAD OFFICE
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十小時服務電話 (604) 682-5725
新辦到中國錄影集
劉三姐 辭郎洲 東方歌舞團 嶺南風光
搜書院 春草闌堂 萬里長江 楊門女將
寶蓮燈 趙子龍催歸 女駝馬 四川雜技
RCA 美洲總代理中國錄影集
目錄印備 函索即寄
零沽批發 無任歡迎
L500 影帶 \$14.95 2-3 1/2 HOURS
VHS 影帶 \$18.00 2-6 HOURS

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33E. Hastings St., Vancouver, B.C.
V6A 1M9 Tel. 681-4916
特價
1980年百科年鑑 \$20.00
辭海(全套三本) \$55.00
江山如此多嬌(畫冊中文) \$29.00
中國工藝美術畫冊(英文) \$25.00
新到
手工繡花絲質女襯衣
中國風格男女服裝
各種手工刺繡台布
歡迎訂閱中英文刊物
備有目錄 歡迎函索

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五·一六〇一
二五五·一六五七
二五五·一六五七
大量進口 專營批發
唐山什貨 罐頭海味
代理香港 新華海產
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
酒樓用具 一應俱備
遠近寄貨 無任歡迎

長城公司
GREAT WALL CO.
336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
北美洲總代理
江蘇龍江鹹蛋
珠江橋牌椰子糖
至寶三邊丸
豬仔薯干
零沽批發 無任歡迎

長城公司
GREAT WALL CO.
336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
北美洲總代理
江蘇龍江鹹蛋
珠江橋牌椰子糖
至寶三邊丸
豬仔薯干
零沽批發 無任歡迎

誠徵伴侶
香港商人男三十五歲有經濟基礎
誠徵無不良嗜好易相處誠實伴侶
失婚不拘：986-0574
SAM 444 ROBSON
ST. VAN. BOX 48
B.C. V6B 2B5

代徵男女
粵女年二十四，五尺三寸，
品貌端正，高中畢業，現居廣東，
欲徵二十六至三十四歲有正當
職業者先友後婚，來信及近照可
寄：高華1187 COMM-
ERCIAL DR. MR.
LAM

唐人雜貨舖出讓
編近廿八街生意好
，有前途，開價三
萬餘，設備齊，長
租一千五百呎，月
時洽，八七四一三
一三三三

唐人埠魚店急讓
設備齊全，生意蒸蒸日上，東主
有別業，平價急讓，請晚上七時
後電：5255 40070

賺錢酒家出讓
生意或連業均好，該埠居民約
十萬餘經營中西菜式每年營業額
七十萬，設備一流，有酒牌舞
池完善酒吧，筵開廿五席生意出
讓。取價四十二萬五千，東主另
圖別業，有意者請與關太聯系。
上午十時至下午二時
604-372-3343
下午五時至晚十一時
604-374-8188
KAMLOOPS B.C.
白費電話。

廿一世紀 Century 21
PHILIP WOO 胡志堅
PRUDENTIAL ESTATES
BUS. 273-1744 8061 Anderson Road
RES. 274-3540 Richmond, B.C. V6Y 1S2

有住業舖急讓
實價八千五，前舖後居，樓
上二房一廳，樓下二房一廳，另
有廚房廁所，生意五百至二千，
批發，月租三百五(上午十時至
八時)630 S. SLOCAN
ST. GEORGIA

餐館急讓
B.C. 南部 OKANAGAN 木材
埠全新餐館，白費電話：
112-547-9724
PAGODA INN
RESTAURANT
LUM BY. B.C.

生意平價急讓
離雲埠二百呎，唐人餐館平讓，
約六十座位，詳情請電：
112-457-9544 謝合
唐快餐店廉讓
位於本埠 LANGLEY 區購物
中心，二年新現代化設備，實價
五萬九千五百元。可分期付款。
請於辦公時間洽謝先生。
MR. E. CHAN
683-3111

雜貨業舖出讓
位於本埠旺街角生意穩定有大
發展機會，大小櫃檯共八座，大
部份七成新，有長批，只取價
三萬餘。有意請電陳君或洽
CANADA PERMAN-
ENT 公司 311-1111
住家 263-1616

批發度牧場出賣
PITT MEADOWS 五點
八英畝，牧場有山景，可建屋，
背向亞路，實價十四萬。請
電：西六三一七七一
或：西六六一二九六
ROBIN ANDERSON
預約。

北溫靚景
十二年新 LOT 7X150
二百呎海景山景泳池，業主回港
急售二十五萬星星期六上午十
至五時開放 3063 CON-
NAUGHT AVE.
電話：986-0574

有靚屋及柏文出賣
▲雲西區，投資地產。
1122 BUTE ST.
近 DAVIE 大馬路，收租好，
取價二十一萬八千 M.L.S.
▲2111 ALBERTA
ST. 五房兩廳，位於工業地
區，取價十一萬九千 M.L.S.
▲南溫高華四八二東六十街，大
屋，五房兩廳，另小房二，地三
三，星期日下午一至四時開放。
取價十四萬七千五百 M.L.S.
▲七八一七五飛沙街，
大仔屋在建築中，上層四睡房，
正層三睡房，樓下一睡房或可加
▲二座有二座柏文六十一組，十
年屋，每年收租二十二萬五千。
取價二百六十萬。
▲二座十五年柏文，五十四組，
每年收租十六萬五千五百。取價
二百二十萬 M.L.S.
▲舖位二三，全新裝修，面對
省法院大廈，兩睡房柏文及寫字
樓，取價四十七萬五千 M.L.S.
有意請電：
八七三一九九 BENN-
ETS ESTATES
LTD.

快餐生意出售
投資少，利潤高，工作時間短，
可以入任。六時後接洽。
九二九一二二九

旺埠仔新餐館出賣
座位七十，生意好，長批，全部
新架，股東急於離埠，四萬元
出讓晚上電話 438-1948
甄先生接洽

投資好機會
兩睡房全土庫屋，座落於兩福合
法地上，共有一百呎乘二百呎，
租客好，有車房，另有園地，
計劃改為工業地，近鐵路，前
途佳，取價九萬四千五百。請電
Susan Galtema
463-7171 or 463-9349
or Vic Addison
467-2742 or 463-7171

屋主平賣
東區靚屋，域多利夾四十九
街，銀行估價十四萬七千，現屋
主平賣，只售十三萬餘，價高者
得，買屋良機，屋形美觀，內外
保養如新，樓上及土庫全部完成
，共四房兩廳兩廚，有書房，
平三大房，33X14
最後三天開放，本星期六、日、
一、二、三、四、五、六、日、
地址 2042 東四十九街電話
325-3879 或 327-9
027

商業樓宇出賣
(一)興旺地商業樓宇，樓上
三個寫字樓，樓下兩個舖位，另
有完成土庫，全租滿，有卅萬元
按揭可放。
(二)興旺地商業樓宇，樓上
五個寫字樓，樓下三舖位，全
部出租。
(三)乃唐興旺商業樓宇，及
生意出賣，生意中包括唐餐外賣
及商店，另住宅有兩睡房，客廳
，飯廳及廚房，開價廿萬餘以上
詳情請電謝誠誠
八七九、九九四一
加華實業，三三四、一三三四。

快餐生意出售
投資少，利潤高，工作時間短，
可以入任。六時後接洽。
九二九一二二九

大平入息屋自售
兩睡房仔屋，可收供十一萬五千
尾，只售十九萬 CLOCK
同十三街，請電：
八七四一二三
或 八七四一五八九〇

十一萬九
屋主過埠特平出賣，四睡房土庫
裝修好，東區三十三里邊 L O
T，近巴士站及商場，交通方便
，爐頭齊備窗簾全部包括，即
刻入伙勿失良機。電話：
687-7711 1111110

發財餐館出售
南溫高華連業，樓上五房
，七十座位，近美國邊境及省立
公園，家庭經營，利錢厚，叫
價七萬九千，誠意者定有商量，
出讓晚上電話 438-1948
甄先生接洽

商業樓宇出賣
(一)興旺地商業樓宇，樓上
三個寫字樓，樓下兩個舖位，另
有完成土庫，全租滿，有卅萬元
按揭可放。
(二)興旺地商業樓宇，樓上
五個寫字樓，樓下三舖位，全
部出租。
(三)乃唐興旺商業樓宇，及
生意出賣，生意中包括唐餐外賣
及商店，另住宅有兩睡房，客廳
，飯廳及廚房，開價廿萬餘以上
詳情請電謝誠誠
八七九、九九四一
加華實業，三三四、一三三四。

北溫靚景
十二年新 LOT 7X150
二百呎海景山景泳池，業主回港
急售二十五萬星星期六上午十
至五時開放 3063 CON-
NAUGHT AVE.
電話：986-0574

新屋出賣
298-0417
2485 BROCK ST
地三三米一百廿二，一千三百
尺，三房兩廳，全土庫。

什貨店出賣
每年生意三十萬，適合家庭經營
，有兩睡房地點旺詳情請電：
六六一三〇三 TAL
ALMA SMITH.

靚新屋減價出賣
WILLINGDON HE-
LIGHTS 北溫拿比區，新屋三
千九百尺，兩層，五睡，三浴
室，熱水暖氣，雙層玻璃，多種
華麗設備。4171 NAP-
IER，取價二十九萬二千九百
，歡迎還價，請英語電：
二七一一一一
111-1111 WALL
REDEKOP RITY-
GLENN TEMES

居住兼投資
20 畝 R33 非農地政府批准分
細，現有五年新屋及標準泳池，
MAPLE RIDGE 區四三
五分鐘到唐人街，回港急售，三
十五萬，用英語電 682-05
1111 2550 PAGER
留下你的電話。

果舖平賣
每日生意二百四十元，租平長批
，有意請電 253-1056
或 219-5311 街

商業樓宇出賣
(一)興旺地商業樓宇，樓上
三個寫字樓，樓下兩個舖位，另
有完成土庫，全租滿，有卅萬元
按揭可放。
(二)興旺地商業樓宇，樓上
五個寫字樓，樓下三舖位，全
部出租。
(三)乃唐興旺商業樓宇，及
生意出賣，生意中包括唐餐外賣
及商店，另住宅有兩睡房，客廳
，飯廳及廚房，開價廿萬餘以上
詳情請電謝誠誠
八七九、九九四一
加華實業，三三四、一三三四。

有屋出賣
▲美觀四睡房屋，實用面積超過
二千三百方呎，有六個月新位於
設備齊全全新 RICHMOND
，舒適式屋一，近細街東二
十七街，只售價十一萬五千，歡
迎看問詳情，請電：
6975 STEPHEN
CHEN 洽或 UNIFIED
REALTY 4379431

列治文區靚屋自賣
新開闢六年新屋設備完善環境
優美業主離埠急讓十八萬九千
，參觀還價電話 274-1101-9

廿二年靚屋平賣
正層三睡房，土庫完成可出租，
廿街夾乃磨，近巴士學校公園，
十五萬餘，電 433-1099

實淨靚屋自售
廿年三睡房，硬木地板土庫全部
完成，用料上乘，保養一流，靜
中帶旺，交通方便，往唐人街永
無候車之苦，地大四千一百三
十尺，取價實相宜，只售十六
萬九千，可隨時電約參觀，可
立刻遷入 324-0243

雜貨店自賣
做生意可保，有前途短租數，
人手不足，八千九取讓，請電：
253-1812 或
254-0365

六年新屋自賣
1075 E. 49 街三睡房大
廳，樓下兩睡房客飯廳，廚齊
，出租。電 251-4244
327-6545

埠仔獨市餐館出賣
埠仔獨市餐館生意
，申請遊客埠埠仔獨市餐館生意
出賣，位於交通要道，百一座位
，濃淡酒牌，用具齊備，大停車
場，埠仔口日增，生意大有前途
，請面洽 (604) 836-
4646 BOX 534
SICAMOV B.C.
VOE 2V0 周洽。

果舖生意連業
BANKERS 商業地，全年生意二
十四萬八千，有住，業主急讓
十一萬五千。
BB 公司：二九一二八八
VENUS：四六一三三三

急賣業主割價自賣
近 PNE 巴士學校，清靜住家
區，正層三睡房，土庫一睡房，
割價至八千多，低於註冊公司
，估價收價十一萬九千，可接
供三萬八。銀期七十四分。
四二〇一四三或
四二〇一四三

靚屋出賣
RENEW HEIGHT
六年屋，三睡房，兩火爐，主
人房另浴室，樓下出入，有兩
房客廳大及浴室，取價十九萬
八千五百。

農場出賣
兩畝半農場，未來發展區，一
六一四四里 82 AVE.
取價二十萬九千。
有意請電 793-5500
五九四一四八八
ROY ROCHETTER
或：五八五二四三三
NU LAND REALTY

雜貨店自賣
位於繁華地區，開價八萬九千元
，有意者晚六時後請電：
271-0951

有屋出賣
星期日開放，二時至四時半，
7215 INVERNESS
ST. VAN. 三美靚睡房，
有書房及土庫，地大 33X
139. CENTURY 21
TRADEWIND RE-
ALTY LTD. MR.
ALVEN 872-0321
或 732-9185

亞省賺錢餐館
連業出賣
本人因年老退休，廉價出讓，一
切生財用具齊備，請來函或致電
商議，親身到一看看，以便
清楚得知此實乃賺錢最好機會者
也。幸勿錯過。124 HU-
NTFORD ROAD N.
E. CALGARY ALTA
T2K 3Y9
403-275-0646
403-948-4128

玻璃屋出賣
星期日下午一時至四時開放，地
地一千一百呎，完成土庫，上下
浴室設備齊全，光猛舒適大玻璃
屋，三六六，28 AVE.
取價十四萬三千五百。有意請電
電話 588-1988
GALAXY REALTY
INCITED KING

住宅及生意出賣
①地大五十呎，二〇七號，兩睡
房，比 793 萬五千五百。
②華埠柏文，比 759
WILLINGDON AVE
近中央公園，LIPERIAL
ST. 有泳池，蒸氣浴，宴會
廳，地下車房，一或兩睡房。
③一或兩睡房柏文，近
6094 McKELLY AVE.
近京士威，現每月收租一千七
百二十五元。十九萬九千五。
④地點中餐館出賣，百老匯西
，有全部酒牌，七十八座位，十
萬八千。
⑤街角位能連業，抵買，適合
家庭經營，有停車場及酒牌。
⑥低價急讓，高華購物中心
，位置好，租期好，取價十一萬
九千，舊店主帶新店主經營三
至四星期，家庭式或作野餐外賣
詳情請從英語電話：
五二一三六二九
六八二〇五一一
或
七三六一三三一
UNITED REALTY-
STEVE ARATSKI

屋主自賣
一年新靚屋，樓上三房兩廳，樓
下全部裝修好，開價廿二萬八千
，每日九時至六時請電：
435-2993 查詢。

三、紅燈一盞
(7WATT)
四、溫度計
五、量杯
冷色調則帶有簡單冷色和藍色
素。
(四)放大程序：
①顯影液 (急製液) STOP BATH
②顯影液 DARK-ROOM
③顯影液 LIGHT TIGHT
④不漏光

205 CENTRE ST S
CALGARY ALBERTA
T2G 2B2

本拿比單人土庫出租獨立門口，
廚廁齊全近華埠月租二百五十，
全在內電：435-0483

91 E. 23 RD AVE
VANCOUVER B.C
電話：874-7604

青年就業主任調森林工業可能罷工

【本報訊】加拿大青年就業主任加羅列昨稱：森林工業可能發生罷工，而政府削減學生就業業務計劃，使學生就業前途受到威脅。

學生暑期難找工作

【本報訊】加拿大青年就業主任加羅列昨稱：今年夏季學生就業情況，並未有好轉現象。

省消費事務廳合約 給卑詩省釀酒公司

【本報訊】卑詩省消費事務廳長彼得曼昨稱，該廳與卑詩省釀酒公司，已簽給合約予卑詩省釀酒公司，已簽給合約予卑詩省釀酒公司。

古壁酒廠釀製甜酒

【本報訊】卑詩省釀酒公司，位於溫哥華郊區之古壁酒廠，開始釀製甜酒。

加國家圖書館捐贈 書籍予大雲圖書館

【本報訊】加拿大國家圖書館，已寄給二千本新書予大雲圖書館。

省水利工程組合併

【本報訊】卑詩省環境廳長彼得曼昨稱，該廳將把省內各水利局，合併為一個水利局。

省租地京金河海灣

【本報訊】卑詩省政府環境廳長彼得曼昨稱，省內京金河海灣，將由國家第二世紀基金撥款。

環境廳長建議新例

【本報訊】卑詩省環境廳長彼得曼昨稱，該廳將建議新例，以加強對環境之保護。

中華會館文化中心 今晚八時重要會議

【本報訊】卑詩省政府於今晚八時，在中華會館文化中心，舉行重要會議。

雲埠安全委員會定期 五月為單車安全月

【本報訊】雲埠安全委員會，定於五月為單車安全月。

加稅務部刊海關例

【本報訊】加稅務部，已刊布海關例。

環境廳長建議新例

【本報訊】卑詩省環境廳長彼得曼昨稱，該廳將建議新例，以加強對環境之保護。

雲埠安全委員會定期 五月為單車安全月

【本報訊】雲埠安全委員會，定於五月為單車安全月。

加稅務部刊海關例

【本報訊】加稅務部，已刊布海關例。

環境廳長建議新例

【本報訊】卑詩省環境廳長彼得曼昨稱，該廳將建議新例，以加強對環境之保護。



攝影園地 謝永源

放大過程之一

- (一)基本黑房設備：
 - 放大機
 - 顯影盤三個
 - 紅燈一盞
 - (7WATT)
 - 溫度計
 - 量杯

此批圖書，為一萬四千冊多，元音語文化以外之又一批書籍。該二千本書籍，代表包括有十三種文字，中國、荷蘭、德國、希臘、印度、匈牙利、意大利、挪威、西班牙、瑞典、烏克蘭、印度斯坦國教徒語言文字等。

（一）放大機：放大機之選擇，應視負片感光之厚薄及反差強弱，以及畫面內容之適應而定。一般都以厚底配軟紙，薄底配硬紙，光差正常的配中性紙，但亦不能過於墨守，主要的是視乎主體表現，或強調光差而定。

（二）配紙：配紙的選擇，應視負片感光之厚薄及反差強弱，以及畫面內容之適應而定。一般都以厚底配軟紙，薄底配硬紙，光差正常的配中性紙，但亦不能過於墨守，主要的是視乎主體表現，或強調光差而定。

（三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（二十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（二十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（二十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（二十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（二十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（二十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（二十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（二十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（二十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（二十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（三十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（三十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（三十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（三十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（三十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（三十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（三十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（三十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（三十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（三十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（四十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（四十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（四十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（四十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（四十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（四十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（四十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（四十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（四十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（四十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（五十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（五十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（五十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（五十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（五十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（五十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（五十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（五十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（五十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（五十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（六十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（六十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（六十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（六十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（六十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（六十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（六十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（六十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（六十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（六十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（七十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（七十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（七十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（七十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（七十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（七十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（七十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（七十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（七十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（七十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（八十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（八十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（八十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（八十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（八十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（八十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（八十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（八十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（八十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（八十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（九十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（九十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（九十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（九十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（九十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（九十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（九十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（九十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（九十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（九十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百零一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百零二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百零三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百零四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百零五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百零六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百零七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百零八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百零九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百一十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百一十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百一十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百一十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百一十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百一十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百一十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百一十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百一十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百一十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百二十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百二十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百二十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百二十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百二十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百二十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百二十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百二十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百二十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百二十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百三十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百三十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百三十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百三十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百三十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百三十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百三十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百三十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百三十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百三十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百四十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百四十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百四十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百四十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百四十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百四十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百四十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百四十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百四十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百四十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百五十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百五十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百五十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百五十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百五十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百五十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百五十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百五十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百五十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百五十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百六十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百六十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百六十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百六十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百六十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百六十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百六十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百六十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百六十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百六十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百七十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百七十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百七十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百七十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百七十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百七十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百七十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百七十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百七十八）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百七十九）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百八十）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百八十一）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百八十二）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百八十三）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百八十四）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百八十五）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百八十六）放大程序：首先將負片放進放大機上，

（一百八十七）放大程序：首先將負片放進放大機上，

亞細安	0.44	17,443,000
明安	4.475	40,620
明輝	5.80	52,000
明德	2.20	17,000
明華	4.70	4,000
明華	2.70	2,530
明華	1.80	87,200
遠東發展	4.625	1,897,000
金山地產	2.80	210,000
漢國置業	1.25	216,000
協成行	3.00	14,000
新昌地產	1.13	1,837,000
李隆地產	4.10	168,000
利安地產	2.45	28,000
利豐	3.20	103,000
利豐	0.73	48,000
博富臨	3.55	4,000
四海地產	2.05	51,000
昌生興業	3.60	10,000
世界發展	3.325	2,248,000
恆生工業	2.125	2,678,900
好世界	2.40	176,000
信和置業	1.39	9,685,000
新昌集團	4.90	525,000
保華	4.05	1,982,284
大新公和	5.80	151,000
海港工程	0.95	30,000
安達臣大亞	5.50	462,960
大酒店	41.00	15,800
美麗華	34.00	17,000
凱聯酒店	8.35	586,000
海港企業	52.00	11,000
統一機構	6.00	94,000
富豪酒店	1.70	1,192,000
紅寶石	2.50	6,000
百樂酒店	3.25	90,000
遠東酒店	2.80	956,000
電話	20.40	94,200
九燈	11.00	970,823
港煤	8.45	4,842,713
港煤	27.60	28,511
中巴	17.80	59,800
九巴	12.20	38,440
油蔴地	4.80	143,200
香港隧道	9.50	32,000
淘化大同	8.50	14,500
聯合汽水	1.20	1,200
立興	4.00	46,000
南順(除淨)	2.40	3,000
邵氏	8.80	40,200
星島	7.00	9,500
連卡佛A	7.80	89,500
永安公司	13.30	74,000
食品工業	1.25	10,000
寶光	6.35	378,000
港機工程	8.70	160,200
人頭馬	6.20	16,000
生力啤	7.00	45,400

英之傑	6.10	+0.05	103,400
周生生	3.60	—	58,000
莊士集團	2.00	-0.225	170,320
聯合企業	8.00	—	23,470
怡和證券	12.20	-0.50	571,480
新鴻基證券	3.90	-0.20	1,215,000
新鴻基財務	4.50	+0.05	219,460
美地臣	1.40	+0.02	930,000
王集團	3.00	-0.10	4,000
萬邦投資	12.00	-0.60	1,000
隆豐投資	3.90	+0.275	5,859,000
永安集團	7.80	+1.00	446,170
油蔴地股份	2.60	—	17,000
恆生工業	0.53	—	22,618,000
權證	—	—	—
地庫債券 85%	—	—	8
港證認股權證 7.80	+0.20	—	1,183,908
置地認股權證 23.20	-0.50	—	386,385
證1986	—	—	—
和黃認股權證 9.65	—	—	2,334,991
怡和認股權證 3.55	-0.125	—	5,722,230
怡和認股權證 4.25	-0.25	—	634,626
富豪認股權證 0.65	-0.04	—	1,620,000
隆豐認股權證 3.86	+0.45	—	3,170,800
新城市認股權證 0.83	-0.03	—	5,466,830
僑豐認股權證 0.55	-0.04	—	8,643,587
匯豐認股權證 2.95	-0.10	—	801,154
莊士認股權證 0.30	—	—	312,406
百利保認股權證 0.38	-0.02	—	1,823,500
大生認股權證 2.30	-0.20	—	118,000
信和認股權證 0.74	+0.04	—	16,765,000
置地 12.30	-0.20	—	5,766,769
聯邦 A 5.60	-0.25	—	229,000
信託 A 7.95	—	—	105,000
嘉年(除淨) 2.725	-0.075	—	1,141,039
青泥 68.00	-2.00	—	72,640
合和 16.50	-0.60	—	170,000
新世界發展 5.45	-0.15	—	4,219,040
新城市 2.05	-0.075	—	4,854,790
新鴻基地產 14.30	-0.40	—	1,986,600
長江實業 26.00	-0.80	—	1,984,400
華光地產 3.125	-0.125	—	1,085,400
廖創興 5.00	-0.10	—	92,500
太古地產 17.50	+0.10	—	1,194,000
大昌 5.50	-0.25	—	4,060,000
大生 5.60	+0.125	—	753,000
大泰 4.40	-0.075	—	402,000
大寶 6.10	-0.30	—	3,748,305
建煙 1.55	-0.08	—	4,891,292
捷隆 5.90	+0.20	—	1,256,000
恆隆 26.00	-0.10	—	164,600
利興 8.00	-0.20	—	34,000
利佳 8.35	-0.25	—	7,691,400
海南 4.20	+0.10	—	380,000
廣南 8.175	-0.10	—	794,817
僑聯地產 2.90	-0.175	—	2,376,553
永泰 12.10	+0.30	—	800,000
利 0.88	-0.04	—	134,000

五月十三日 雲高華股市最活躍股票

VANCOUVER MOST ACTIVES

VOLUME	CLOSE	CHANGE
380 080	MCKENZIE ENERGY	4.05 +.40
185 471	DAMOSCUS RESOURCES	9.15 +.40
141 100	CONTACT VENTURES	3.20 +.20
133 500	AMARK	12.50 +2.25
113 500	NOREX	1.80 +.20
94 950	WASABI	4.25 -.10
92 800	PRYME	14.12 +.125
78 000	SCHEER ENERGY DEV	2.95 +.30
50 420	HERITAGE	2.90 +.25
51 330	BC RESOURCES	5.00 UNCH

五月十三日 紐約股市最活躍股票

NEWYORK MOST ACTIVES

VOLUME	CLOSE	CHANGE
1 079 200	SEARS ROEB	19 3-4 UP 7-8
903 400	FED NAT MTG	8 3-4 DN 3-8
688 400	COASTAL CP	38 5-8 UP 5 3-8
662 400	TRNS WLD CP	23 1-4 UP 3-4
475 300	EAST AIR L	10 3-8 UP 1-2
440 100	AM TEL TEL	55 7-8 DN 1 3-8
388 500	UAL INC	25 7-8 UP 1 1-8
385 000	CONSUM POWR	17 3-4 UP 1-2
367 700	INT TEL & TEL	33 1-8 DN 1-2
363 400	EXXON	64 DN 1
338 100	IBM	56 3-4 UNCH
336 300	SONY CORP	21 3-8 DN 3-8
321 500	CITIES SERV	45 3-4 UP 3-4
319 400	GEN MOTORS	54 1-2 UP 3-8
314 600	SOU ROY	27 DN 3-8

港一周股市行情表

由五月四日至五月八日

股票	收市價	起/跌	成交總量
匯豐銀行	14.90	—	2,898,028
恒生銀行	117.00	-1.00	224,283
海外信託	6.45	+0.10	4,491,180
友聯銀行	7.50	-0.20	86,626
東亞銀行	41.50	—	46,320
永隆銀行	83.00	—	24,000
嘉華銀行	3.075	-0.025	860,000
工商銀行	4.50	-0.225	1,553,000
怡和	19.50	-0.60	679,086
和記黃埔	16.50	-0.10	1,579,967
和記黃埔(優)	0.82	-0.01	482,044
和一	1.30	-0.01	84,000
會豐A	7.20	+0.15	3,267,034
仁孚	2.15	+0.10	520,000
廣聯	2.00	—	62,000
太古洋行A	16.40	+0.50	2,551,290

多倫多雲高華紐約金融行情股市簡報

雲高華十三日股市交投平穩，做價堅挺。滙豐二〇三隻年跌價股二五六隻，不變者二八九隻，成交量六百八十萬股，總值二千一百二十萬元。

多倫多股市交投活躍，做價堅升。多倫多綜合指數上升一九。六六，收市二〇三。一〇。滙豐二八六隻，跌價股二二三三隻。成交量六百一十七萬四千股，十二日成交量六百〇一萬九千股。

紐約股市由於近收市時油股低跌，做價堅厚不一。道瓊斯工業平均指數下跌三。〇六，收市九六六。七六。成交量四千三百萬股，十二日成交量四千零四十萬股。

倫敦金價收市每安四八二。〇〇美元。

紐約加幣收市每元兌八三。二二美仙。

本報經濟及股市行情由 C. M. OLIVER 公司唐文活先生所提供
David M. W. Tong Jeanne Wong

五月十三日多倫多股市最活躍股票

TORONTO MOST ACTIVES

VOLUME	CLOSE	CHANGE
694 090	HUD BAY OIL	34 7-8 UP 4 1-2
464 078	GULF CDA	27 3-8 UP 1
171 900	INDAL	17 3-4 OFF 1-4
145 114	NOVA -A-	11 1-8
131 576	MITEL	39 1-8 UP 1 3-4
110 178	DOME PETE	105 1-4 UP 3 1-2
98 543	WESTCOAST TRANS	13 5-8 OFF 1-8
92 897	NORANDA	32 3-4
82 240	B C RES INV	5
66 105	HUSKY	17 3-4 UP 1-4
MINES & OILS	—	—
90 180	DOME CDA	10 1-4 UP 1-8
81 435	OCELOT -B-	40 UP 1
48 500	SUNBURST	.60 UP .02
37 900	NSR RES	1.03
36 868	ULSTER	5 3-4 UP 1-4

檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

加拿大-溫哥華 美國-檀香山

漢宮大酒樓 **金漢大酒樓**

987 Granville Street, Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675

King's Alley, Hemmeyer Center Honolulu, Hawaii 96815 Tel: (808)923-9868

本酒樓員工年假將於三月十日至三月二十四日止。

三月二十五日開始繼續忠誠服務。

一流裝修 座位舒適
重金禮聘 香港名廚
正宗粵菜 美饌佳餚
大筵小酌 美味可口
各界人士 光臨指導

(七日營業)

利口福飯店

Delightful Food Restaurant

片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六

營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

服務週到 名廚烹飪
正宗粵菜 用料最靚
小宴晚飯 豐儉隨意
馳名燒烤 歡迎外賣

金滿樓酒家

Golden Capital Restaurant

地址：2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER
(西溫哥華近廿一街娛樂中心對面)

訂座電話：926-6037 或 926-6038

一年四季日日恭候光臨

著名煲仔菜各種鐵板燒 與眾不同

一流廚師 精製名菜
選料上乘 品質超著
情調高雅 服務週到
各式宴會 豐儉隨意
地庫泊車 交通方便

營業時間：下午四時至十一時
(七天營業)

黃氏酒家

WONG'S WOK

GOURMET CANTONESE CUISINE

6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571

1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜

將中國食品藝術提高至最高境界
每日中午特別快餐

名廚主理 生猛海鮮 壽筵喜酌 晚飯宵夜
豐儉隨意 服務週到 巧手燒烤 歡迎外賣

週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點
七天營業：上午十一時至晚上十一時

B.C. ROYAL CAFE

PHONE: 681-3953

119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲 秘書賈路蔡根璇立正
住在大溫哥華
食在秘書賈路
五節有長春之草
四時有不謝之花

榮利海鮮公司

Ocean Central Seafoods

5889 Victoria Dr. 夾 4 3 街 Off: 327-1814
Vancouver, B.C. V5P 3W5 Res: 434-5394

歡價新生新
迎錢鮮猛設
訂相海大水族
購宜鮮蟹箱

As 1800 COSTA 1100000

中古時代原稿拍賣 (美聯社倫敦電) 一批中古

伊拉夫軍襲擊 伊拉夫軍襲擊 (德黑蘭美聯社電) 伊拉夫

俗藝術表演等國畫活動。以R更 期瞭解各民之藝術活動。且 與多倫多維多利亞林合股份

以表追思，擇定六月十四日星 期日，下午二時，備辦金豬

佐治雲高華沿卑詩省海岸之航海 探險，而獲獎者。 他現年四十五歲，居住於雲

火係運赴南非者，但有等消息來 源則謂南非只係表面之目的地， 實際上另有真正之目的地者。

聯邦漁業委員會華裔主任發表演講

加國漁業出口增加

(渥太華加新社電) 加拿大漁業委員會在此間舉行年會，華裔加聯邦漁民市場服務主任黃愛德華(譯音)，在年會中應邀發表演講，加拿大漁業出口，一九八〇年為值十三億元，到一九八一年時將增至三十二億五千萬美元，而出口價值，以一九八〇年加計，一九八五年將增至十九億元，六年來增加百分之四十四，他指出，估計，是基於兩年時間政府研究漁業出口之結果，他指出，漁業往來，已比前增加，出口往西歐，東歐，蘇聯及日本漁產，亦日見增加。

雲埠音樂學院月中舉行交響樂隊演奏

(雲訊) 雲埠音樂學院報告，該學院定期於五月十七日星期日，下午七時半，假座奧芬大戲院舉行交響樂隊演奏會，由音樂家加奴史丹尼奇擔任指揮。

祝母親節提倡孝道 朗誦決賽宏獎英才

(雲訊) 本市華僑之聲電台主辦母親節兒童朗誦比賽，於四月二十日由八十八名初賽中取錄三十名。昨五月十日九時，在嘉禾大戲院舉行決賽，由文化界名流任評審委員，藉以發揚中國之優良倫理道德。提倡孝道，並引起兒童學習中文的興趣，寓教於樂，各界人士參加，至為踴躍。

雲東文化中心公演「主教標利從軍」劇

(雲訊) 雲東文化中心，定期五月廿七日下午八時，在女王伊利沙伯劇院公演粵劇「主教標利從軍」，由直公演至六月廿七日。

雲東文化中心公演「主教標利從軍」劇

(雲訊) 雲東文化中心，定期五月廿七日下午八時，在女王伊利沙伯劇院公演粵劇「主教標利從軍」，由直公演至六月廿七日。

雲東文化中心公演「主教標利從軍」劇

(雲訊) 雲東文化中心，定期五月廿七日下午八時，在女王伊利沙伯劇院公演粵劇「主教標利從軍」，由直公演至六月廿七日。

加政府多元文化部 研究華人樂藝團體

(雲訊) 加聯邦政府多元文化部長符林林，分函各民團界人士，略謂進行加政府多元文化政策，現時研究加國大民樂藝團體，現正進行加政府多元文化政策，現時研究加國大民樂藝團體，現正進行加政府多元文化政策，現時研究加國大民樂藝團體。

卑詩省房屋撥款一百一十萬元

(維多利亞加新社電) 卑詩省房屋撥款，批准撥款一百一十萬元，以資助卑詩省各地及蘭福特區，以資助卑詩省各地及蘭福特區，以資助卑詩省各地及蘭福特區。

省府興建耆英房屋

(維多利亞加新社電) 卑詩省房屋撥款，批准撥款一百一十萬元，以資助卑詩省各地及蘭福特區，以資助卑詩省各地及蘭福特區。

點城謝氏宗親會 春節聯歡會誌慶

(亞省點城訊) 謝氏宗親會於四月二十二日舉行春節聯歡會，並在酒家筵開十餘席，參加者會員與家屬佔九十餘席。

加相陶杜建議各省 療治憲法爭執創傷

(渥太華加新社電) 加首相陶杜建議各省應於此時此際，因憲法爭執而引起之創傷，陶杜建議各省應於此時此際，因憲法爭執而引起之創傷。

雲埠中華公所省墓 沙省中華公所省墓

(雷城訊) 沙省中華公所，每年定期舉行省墓祭先友墓，每年定期舉行省墓祭先友墓，每年定期舉行省墓祭先友墓。

催眠術對人類有益

(雲訊) 加拿大阿爾伯塔省發展中心組織，為催眠術研究中心，由約翰布爾頓斯主持，會址位於列治文區。

雲埠士別社區學校 定期舉行市場展覽

(雲訊) 雲埠士別社區學校，位於安大略街七四五號，電話三五二一，二二七，即四十九街以南。

攝影進修班

攝影進修班，攝影進修班，攝影進修班，攝影進修班。

加相陶杜建議各省 療治憲法爭執創傷

(渥太華加新社電) 加首相陶杜建議各省應於此時此際，因憲法爭執而引起之創傷，陶杜建議各省應於此時此際，因憲法爭執而引起之創傷。

永明(加拿大)有限公司
788 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1R5
Phone: (604) 254-2911

精工製金請帖

歡迎郵購 樣辦備索 七天起貨
誠徵各埠代理

本埠代理商號
美的印刷公司 2062 COMMERCIAL DR.
PHONE: 255-0055
榮新印刷公司 325 MAIN ST.
PHONE: 688-5037
中華公司 296 E. PENDER ST.
PHONE: 681-9917

得其順錶行

電子音樂手錶上市
Dickson Time House
102-475 MAIN ST.
Vancouver, B.C. V6A 2T7
TEL: 684-2078

精打細算
修理好錶
快而準確
聰明人選
請來問我
永無缺憾
歡迎郵寄

加大參茸公司

溫哥華喜市定東街四六一號
電話(六〇四)二五五-七〇三三

中醫 陳映贊 代客配藥膏丹丸散

哥倫比亞大廈通告
雲埠洪門達權實業部
哥倫比亞大廈

一九八一年五月十一日

錄發映視協會

3215 Cambie Street & 16th Ave. Vancouver B.C. V5Z 2W3
TEL: (604) 873-0120 873-8111

新時代，新潮片，新創作，新貢獻，最新由港運到之新片集

香港電視片集
看過網中人，必定喜歡四季情，衝擊，看過上海灘，萬勿錯過「過客」。

功夫，卡通，現實社會片集

由四月廿五日至五月廿四日，買錄影機另送影帶一盒，租看電視片集，八折優待。

何德記麵家

HO TAK KEE WONTON HOUSE LTD.
236 E. BROADWAY, TEL: 876-7755

香港北角德記麵家為雲埠僑胞提供最佳服務

- 何德親自主理
- 自製全蛋麵食
- 正宗家鄉粥品
- 各式燒烤飯類
- 各款粉麵炒賣
- 精美名廚小菜

六天營業逢星期二休息
上午十一時至凌晨一時
週五、六至凌晨二時

怡園 the EXCELSIOR Restaurant

4544 W. 10th AVE. TEL: 228-1181 228-1182

正宗粵菜 法國名餐 北京烤鴨 游水龍蝦 喜慶宴會 豐儉隨意 花園餐廳 音樂舞池 服務週到 歡迎光臨

雲埠大學區西第十街 四五四號

每星期七天營業上午十一時至午夜十二時

